

【品德之星】語言四高佳寧 跨越語言隔閡 關懷無國界

學生大代誌

【記者楊喻閔專訪】「幫助別人，不僅僅是付出，自己更感到快樂！」來自大陸的語言四高佳寧肯定地說。跨越文化與生活習慣的差異，她在來到臺灣的第一年，就擔任宜蘭普門醫院義工與蘭陽校園圖書館志工，大三赴美國舊金山州立大學時，更擔任「海外學習交流會」志願工作者等服務工作。

在普門醫院擔任義工期間，一次耶誕節訪視讓高佳寧至今難忘，「當時我為醫院裡的長者按摩手掌，他跟我聊天，但我完全聽不懂臺語，請同學幫我翻譯，才知道爺爺在跟我講家裡的事。」高佳寧當下十分驚訝，心頭一陣熱，這對很久沒有回家的她來說，「初次見面的人把我當親人般傾訴自己的事情，真的讓我感到非常溫暖與窩心。」她也因此去學習臺語，「當我用蹩腳的臺語，加上肢體語言跟長者們溝通時，他們都好開心。」

很快就熟悉蘭陽校園圖書館的高佳寧，除了擔任圖書館志工外，更是同學眼中的好幫手，「大一時，同學們大多不熟悉如何查詢書籍索引或找書籍的方式，我會用電腦一一操作給同學看，或直接帶著他們上圖書館找書。」高佳寧很歡喜能幫助有需要的同學，也意外得到回饋，提到有一次，「我沒時間找撰寫報告的資料，結果，同學居然幫我印出資料，還送到我房間來。」讓她格外感動。

在舊金山州立大學留學時，高佳寧更積極地向外國學生介紹淡江大學，「我希望藉由海外學習交流會，分享自己在臺灣唸書的趣事與經歷，讓他們也來臺灣親身體驗，了解臺灣的人文美景。」

「對於幫助他人的想法，我並非一開始就有。」從小歷經幾次轉學與生活環境改變的高佳寧說道，「奶奶與爸媽都是樂觀的人，長輩的處事方式讓我能正向面對環境變化。同時，我發現主動跟同學交談，多能贏得友善地對待。」她也發現，「參加志工與義工活動，是認識在地環境、釋出友誼的方法。」這漸漸培養出高佳寧積極助人的態度。

喜歡助人的高佳寧也有挫折，「語言應該是我最大的困難點，小時候從北方搬到南方，遇到各地不同的方言，溝通上容易產生隔閡。」來臺灣後，「中文書寫與使用方式，加上學習臺語等等都是挑戰。」但她把握機會學習，「重要的是把挫折當作學習，我已養成確認辭句講法與用法的習慣。現在，臺語也日有進步。」她透露，自己可聽得懂不少語言！

高佳寧期許，「我希望能幫助更多人，因為這個過程讓我愉快，也是累積學習，提升自我的方式。」她認為付出就會有快樂與收穫！

2018/04/19



高佳寧（左）擔任宜蘭普門醫院義工期間，學習臺語探望長者們。（圖／高佳寧提供）